

# TERMS OF USE

## УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СЕРВИСОВ UBISOFT

ПОСЛЕДНЕЕ ОБНОВЛЕНИЕ: 1 ОКТЯБРЯ 2012

### Содержание

1. ОПИСАНИЕ СЕРВИСОВ
2. АККАУНТ
3. ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ СЕРВИСАМИ И ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ
4. ДОСТУП И СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ
5. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ
6. КОНТЕНТ, СОЗДАВАЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ (“КСП”)
7. УВЕДОМЛЕНИЕ О НЕЗАКОННОМ КОНТЕНТЕ
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ - DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT
9. КОНКУРСЫ И ЛОТЕРЕИ
10. КРЕДИТЫ, ПОДПИСКИ И ОЧКИ UBISOFT
11. ТОРГОВЫЕ УСЛУГИ (UBISHOP)
12. ФОРУМЫ И ПЛОЩАДКИ ДЛЯ ДИСКУССИИ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СЕРВИСАМИ
13. РЕКЛАМА И ПРОДВИЖЕНИЕ ПРОДУКТОВ
14. БЕТА ТЕСТИРОВАНИЕ
15. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ГАРАНТИИ И КОМПЕНСАЦИИ
16. ПРЕКРАЩЕНИЕ
17. ИЗМЕНЕНИЕ СЕРВИСОВ И УСЛОВИЙ
18. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И СБОР ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ
19. ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ОНЛАЙН ИГР
20. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, УТИЛИТЫ И СРЕДСТВА
21. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ СОВМЕСТИМЫХ МОБИЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ
22. РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ НА СЕРВИСЫ UBISOFT.

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЕ ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

## **1. ОПИСАНИЕ СЕРВИСОВ**

Настоящие Общие Условия Использования (“Условия”) регулируют порядок использования онлайн игр и сервисов, включая онлайн функции мультимедийных продуктов, и сайтов (далее по тексту совместно именуемых – “Сервисы”), которые предоставлены и будут предоставлены в будущем компанией UBISOFT ENTERTAINMENT S.A., расположенной по адресу улица Арманд Каррель 28, г. Монтрей су Бои, 93108, Франция или любой из ее дочерних или аффилированных компаний (далее по тексту совместно “UBISOFT”).

Использование Вами, как пользователем (“Пользователь”), всех и любого из Сервисов и Контента (как определено ниже) автоматически означает, что Вы полностью принимаете и обязуетесь соблюдать Условия и любые иные требования и/или иные применимые условия (включая, без ограничений, «правила игры»), которые могут быть применимы к Вам во время использования Сервисов и игр.

Под “Контентом”, в частности, понимаются все текстовые, графические, музыкальные или звуковые элементы, все сообщения или единицы информации, все наименования, действующие лица, имена, темы, объекты, обстановка, костюмы, эффекты, тексты, диалоги, слоганы, места, персонажи, диаграммы, концепты, дизайны, графизмы, анимации, звуки, музыкальные композиции, хореографии, видео, аудиовизуальные эффекты и любые иные элементы, которые входят в состав Сервисов, совместно со всеми относящимися к ним правами интеллектуальной собственности, товарными знаками и знаками обслуживания, доменными именами, акронимами, логотипами и изображениями (совместно “Контент”). Во всех случаях, когда это прямо оговорено или подразумевается, к Контенту относится также Контент, Создаваемый Пользователем, (“КСП”) и/или Дополнительный Контент (как определено в разделе 6 ниже) и/или Объекты Тестирования (как определено в разделе 14 ниже), и, таким образом, все положения Условий о Контенте также распространяют свое действие на Пользовательский Контент и/или Дополнительный Контент и/или Объекты Тестирования.

Соглашение о Конфиденциальности (далее именуемое также как Политика об обработке и защите персональных данных) UBISOFT является неотъемлемой частью настоящих Условий и включены в них посредством ссылки. Вы подтверждаете, что ознакомились и полностью согласны с условиями Соглашения о Конфиденциальности UBISOFT, опубликованными на [ubi.com](http://ubi.com). Если Вы не согласны с условиями Соглашения о Конфиденциальности UBISOFT, пожалуйста, не используйте [ubi.com](http://ubi.com) и не предоставляйте UBISOFT свои персональные данные через [ubi.com](http://ubi.com) или иным образом.

UBISOFT оставляет за собой право изменять, модифицировать, дополнять и удалять положения Условий в любое время в соответствии с разделом 17 ниже.

## **2. АККАУНТ**

### **2.1. Создание Вашего Аккаунта.**

Для доступа к отдельным функциям и преимуществам Сервисов и для их использования необходимо создать Ваш собственный Аккаунт UBISOFT (“Аккаунт”). Если у Вас еще нет собственного Аккаунта UBISOFT, Вы можете создать его, перейдя по этой ссылке <http://www.ubi.com>.

Чтобы создать Аккаунт, Вам необходимо иметь адрес электронной почты и предоставить о себе достоверные и актуальные сведения. Вы должны убедиться, что Вы вправе использовать Сервисы, для использования которых Вы регистрируетесь, в частности, что Вам достаточно лет. Для использования некоторых Сервисов может быть необходимо дополнительно создать "Имя Пользователя" или "аватар". Имена Пользователя и аватары прикрепляются к Вашему Аккаунту. Вы не можете использовать Имя Пользователя или аватар, которые уже используются другим Пользователем, которые не соответствуют требованиям, изложенным в настоящих Условиях или этическим нормам, общепринятым в сети Интернет, а также имена пользователя и аватары оскорбительного, вульгарного, непристойного, клеветнического характера или иным образом нарушающие права других лиц (в частности, но не ограничиваясь ими, права на имя и изображение). UBISOFT рекомендует Вам не включать Вашу фамилию в Имя Пользователя. Вы выражаете согласие на то, что Ваше Имя Пользователя будет публично отображаться в ходе использования Вами Сервисов. За исключением случаев явным образом допустимых в рамках определенного Сервиса, Вы соглашаетесь с тем, что Вы не вправе создавать несколько Аккаунтов, и обязуетесь незамедлительно закрыть свои дополнительные Аккаунты по требованию UBISOFT.

Никому не сообщайте пароль доступа к Вашему Аккаунту. UBISOFT никогда не обратится к Вам с просьбой сообщить Ваш пароль и никогда по собственной инициативе не спросит Вас о мнемотехниках, используемых Вами для запоминания Вашего пароля. Любое использование Аккаунта и, в особенности, приобретение Сервисы считается совершенным лично Вами.

## **2.2. Достоверность Ваших персональных данных и их использование.**

Вы соглашаетесь предоставлять правдивые, достоверные и актуальные сведения о себе и регулярно их обновлять (включая случаи переноса сведений из ранее использовавшегося Аккаунта), в соответствии с запросами UBISOFT в ходе процедуры регистрации.

Вы обязуетесь не выдавать себя за другое физическое или юридическое лицо и не вводить в заблуждение относительно Вашей связи с другими физическими или юридическими лицами, в том числе посредством использования Имени Пользователя, пароля доступа или иных сведений, относящихся к чужому Аккаунту, а равно используя имя, сходство, голос, фотографию или иное изображение другого лица, или посредством предоставления ложных сведений о родителе или ином законном представителе, когда предоставление таких сведений обязательно в процессе регистрации.

Вы обязуетесь не сообщать UBISOFT персональные данные другого человека без его письменного согласия. В случае если Вы сообщаете UBISOFT персональные данные другого человека, Вы обязаны предварительно уведомить этого человека о передаче Вами его данных в UBISOFT и сообщить ему полное наименование и адрес местонахождения компании UBISOFT, цель передачи персональных данных и категории лиц/наименования компаний, которые могут иметь доступ к переданным персональным данным (как указано в Политике об обработке и защите персональных данных), цели, для которых персональные данные могут быть использованы, перечисленные в разделе 15 ниже, и права этого человека, предусмотренные Федеральным законом Российской Федерации "О персональных данных". Все персональные данные, полученные от Вас, UBISOFT считает относящимися к Вам и полученными Вами с соблюдением условий настоящего параграфа.

Вы понимаете и соглашаетесь с тем, что UBISOFT может произвести проверку достоверности предоставленных Вами сведений, в частности, номеров домашнего и/или мобильного телефона и/или адреса электронной почты Вашего родителя или иного законного представителя, если применимо. В целях защиты других Пользователей и предотвращения случаев мошенничества Вы согласны предоставить по электронной почте, факсу или по почте необходимые разрешения и иные письменные подтверждения по получении соответствующих запросов от UBISOFT. К числу запрашиваемых документов может относиться копия Вашего паспорта или иного удостоверения личности.

Вы также соглашаетесь в кратчайшие сроки информировать UBISOFT по адресу [emea-email-support@ubisoft.com](mailto:emea-email-support@ubisoft.com) о любых случаях неразрешенного использования Вашего Имени Пользователя, пароля доступа или иной информации, относящейся к Вашему Аккаунту, а равно обо всех иных известных Вам случаях нарушения информационной безопасности в отношении или с использованием Сервисов.

## **3. ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ СЕРВИСАМИ И ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ**

### **3.1 Правила пользования Сервисами.**

Сервисы предназначены исключительно для личного пользования, и Вы ни при каких обстоятельствах не можете использовать их в коммерческих целях. Вы обязуетесь не предпринимать никаких действий, направленных на продажу, прокат или распространение Контента. Вы также обязуетесь не пытаться изменять, модифицировать, декомпилировать, дезассемблировать, воспроизводить путем реверсивной разработки, переводить, адаптировать, воспроизводить, распространять, распределять и передавать любую информацию, программное обеспечение, продукт и, в целом, любой элемент Контента. Копирование, автоматическое использование Контента или использование Контента в больших объемах, а также копирование Контента на любой другой компьютер или мобильное устройство строго запрещены.

Во время использования Вами Сервисов, Вы обязуетесь всегда действовать в соответствии с (i) действующими нормами местного законодательства и международными нормами и (ii) с настоящими Условиями. **ВЫ ГАРАНТИРУЕТЕ, ЧТО НЕ БУДЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СЕРВИСЫ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПОСРЕДСТВОМ СОЗДАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШЕГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО КОНТЕНТА) В НЕЗАКОННЫХ И АМОРАЛЬНЫХ ЦЕЛЯХ ИЛИ В ЦЕЛЯХ, ПРОТИВОРЕЧАЩИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СЕРВИСА.**

В зависимости от конкретного Сервиса, UBISOFT может разрешить Вам копировать его Контент на один и более компьютеров или мобильных устройств и распечатать страницы, если применимо, при условии, что Вы обязуетесь:

- a. Оставить все уведомления об авторских правах, товарных знаках и знаках обслуживания и иную информацию правового характера;
- b. Не копировать (за исключением одной личной копии в резервных целях) Контент и не создавать производных документов, основанных на Контенте целиком или частично, и
- c. Не использовать Контент каким-либо образом, если такое использование может создать ложное представление о его связи с продуктами, сервисами и/или брендами UBISOFT.

UBISOFT не предоставляет компьютеры или иную технику, оборудование или обслуживание в целях обеспечить пользование Сервисами. Для того чтобы пользоваться Сервисами, Вам необходимо иметь собственные средства телекоммуникаций и доступ к сети Интернет.

### **3.2 Правила поведения.**

Помимо прочего, Вы обязуетесь не совершать следующие действия (прямо или косвенно):

- Использовать в рамках Сервисов какой-либо элемент или контент, нарушающий права интеллектуальной или промышленной собственности, право на частную жизнь и/или на изображение и/или иные права третьих лиц;
- Создавать, использовать, распространять и/или публиковать любым способом (форум, публичный профиль, др.) в рамках Сервисов какие-либо материалы (текст, слова, изображения, звуки, видео и др.) или контент, который UBISOFT может посчитать агрессивным, угрожающим, злонамеренным, клеветническим, вводящим в заблуждение, порнографическим, педофильным, призывающим к совершению самоубийства или описывающим способы совершения самоубийства, связанным со способами и методами разработки, изготовления и использования наркотических средств и иных психотропных веществ, указывающим на места изготовления и приобретения таких средств и иных психотропных веществ, а также связанную с этим информацию, непристойным, вульгарным, расистским, ксенофобным, возбуждающим ненависть, демонстрирующим изображения сексуального или насильственного характера, противоречащим нормам морали, неприемлемым по иной причине;
- Создавать, использовать, распространять и/или публиковать любым способом (форум, публичный профиль, др.) в рамках Сервисов какие-либо материалы (текст, слова, изображения, звуки, видео и др.), если таким образом могут быть нарушены какие-либо обязательства о неразглашении конфиденциальной информации или спровоцированы действия незаконного характера (в частности, пиратство, взлом или распространение контрафактных копий программного обеспечения);
- Указывать Ваши или чьи-либо персональные данные, относящиеся к расе, национальности, религиозным и философским взглядам, состоянию здоровья и личной жизни;
- Совершать действия направленные получение доступа к элементам и функциям Сервисов, на использование которых у Вас нет разрешения от UBISOFT;
- Изменять, модифицировать, переводить, адаптировать, воспроизводить, индексировать, копировать и/или извлекать любым способом какую-либо информацию, программное обеспечение, продукт или иной элемент или часть Контента без предварительного на то согласия со стороны UBISOFT;
- Изменять, искажать, блокировать, излишне нагружать, прерывать, замедлять и/или препятствовать нормальному функционированию Сервисам или их части, или доступу к ним других Пользователей, или функционированию партнерских сетей Сервисов, или пытаться предпринять любое из вышеперечисленных действий;
- Вводить или распространять какие-либо вирусные программы, Трояны, черви, бомбы, поврежденные файлы и/или иные подобные вредоносные средства или поврежденные данные посредством Сервисов, и/или организовывать, участвовать в каком-либо качестве в атаках на серверы и/или Сервисы UBISOFT и/или провайдеров и партнеров UBISOFT;
- Создавать, использовать и/или распространять автоматические или макрокомандные компьютерные программы или иные копирующие программы и программные приложения и/или использовать Сервисы через зеркальные сайты;
- Создавать или распространять устройства, предоставляющие третьим лицам альтернативную возможность использовать Сервисы, например эмуляторы серверов;
- Преследовать других Пользователей Сервисов, рассылать им нежелательные сообщения рекламного характера, использовать Сервисы для проведения исследований, соревнований, пирамидных продаж и иных подобных операций или для массовой рассылки электронных сообщений, спама или иных нежелательных рекламных материалов в коммерческих целях и т.п.;
- Использовать недостоверную информацию, использовать Аккаунт другого Пользователя, присваивать чужую личность или предоставлять ложные сведения о других физических и юридических лицах в рамках или в ходе использования Сервисов;
- Без разрешения UBISOFT использовать какие-либо средства по сбору и перехвату данных, которыми обмениваются Пользователи в ходе использования Сервисов, или их имен/экранных имен и/или паролей доступа кого-либо из других Пользователей;
- Пытаться заполучить пароль доступа, информацию об Аккаунте или иную информацию личного характера от любого Пользователя Сервисов, и/или продавать, предлагать в прокат, делиться, предоставлять в пользование и/или иным образом передавать третьим лицам право использовать Ваш Аккаунт и/или возможность доступа к нему и/или иным образом предоставлять третьим лицам возможность получать преимущества при помощи Вашего Аккаунта;
- Не по назначению использовать службы помощи игр или функции отправки жалоб или отправлять недостоверные отчеты сотрудникам UBISOFT;
- Искать доступ, использовать, скачивать из Сервисов или иным способом заполучать или поставлять третьим лицам (безвозмездно или за вознаграждение) какие-либо списки Пользователей Сервисов или какую-либо иную информацию о Пользователях и их использовании Сервисами;
- Не подчиняться требованиям со стороны представителей UBISOFT и/или выдавать себя за сотрудника или представителя UBISOFT или аффилированных компаний, партнеров и/или агентов UBISOFT.

### 3.3 Мониторинг Сервисов Компанией UBISOFT

UBISOFT не несет ответственность за и не выражает поддержку, одобрение или неодобрение мнений, советов или рекомендаций, исходящих от Пользователей и публикуемых ими на Сервисах, в частности, на общедоступных форумах, отвергает любую ответственность в этой связи.

За исключением обязательств, прямо предусмотренных императивными нормами применимого права, UBISOFT не обязуется осуществлять мониторинг контента, сообщений или иной информации, публикуемой на Сервисах их Пользователями. Тем не менее, UBISOFT оставляет за собой право, которое не может быть интерпретировано как обязательство, проверять отдельные элементы, находящиеся в онлайн доступе, в частности, на личных страницах и форумах, а равно удалять любые элементы, доступные для публики или Пользователей посредством Сервисов, если такие элементы нарушают положения настоящих Условий. Настоящим Вы подтверждаете свое согласие на мониторинг на условиях, изложенных в данном разделе 3.3.

UBISOFT оставляет за собой право отклонять любое выбранное Вами Имя Пользователя, экранное имя и/или пароль доступа, в частности, в случаях когда такое имя или экранное имя уже зарегистрировано на другого Пользователя Сервисов или когда такое имя, экранное имя и/или пароль доступа не соответствует требованиям, изложенным в настоящих Условиях. UBISOFT также имеет право удалить из Сервисов любой элемент (текст, слова, изображения, звуки, видео, и т.п.), противоречащий вышеизложенным Правилам поведения.

UBISOFT также оставляет за собой право установить дополнительные правила поведения и новые ограничения на пользование Сервисами. UBISOFT может, к примеру, ограничить:

- а. максимальное количество дней, в течение которого сообщения или иные загруженные на Сервисы элементы Контента будут храниться на Сервисах;
- б. максимальное количество или размер сообщений, которые могут быть приняты или отсланы с использованием Аккаунта, открытого на Сервисах;
- с. максимальный объем памяти, отведенный Вашему Аккаунту на наших серверах;

d. максимальное число соединений с Сервисами, а равно максимальную продолжительность каждого соединения в определенный промежуток времени.

#### **4. ДОСТУП И СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**

Если Вы не достигли совершеннолетия, Вы должны ознакомиться с настоящими Условиями в присутствии Ваших родителей или иных законных представителей.

Если Вы являетесь родителем или законным представителем, UBISOFT рекомендует Вам отслеживать онлайн деятельность Ваших несовершеннолетних подопечных. В целях охраны частной жизни Ваших детей, UBISOFT советует Вам следить за тем, чтобы Ваши дети в возрасте младше 18 лет никогда не разглашали свои или Ваши персональные данные без Вашего предварительного на то согласия.

В этой связи, UBISOFT ограничивает доступ к некоторым Сервисам по возрастному критерию, а в некоторых странах, в отношении отдельных Сервисов, для регистрации в качестве Пользователя ребенка младше 14 лет («Несовершеннолетний») Улучшенные Сервисы и функции запрашивают Ваше согласие на регистрацию. В процессе регистрации Несовершеннолетний обязан предоставить адрес электронной почты родителя или иного законного представителя, на который от UBISOFT придет уведомление с просьбой подтвердить, отклонить или изменить регистрацию его/ее несовершеннолетнего подопечного. UBISOFT оставляет за собой право ограничить период, в течение которого Несовершеннолетний будет вправе пользоваться играми, до момента подтверждения и активации регистрации его/ее родителем или представителем. UBISOFT оставляет за собой право потребовать от любого Несовершеннолетнего письменное подтверждение согласия родителя. Применительно к некоторым Сервисам в отдельных странах участие Несовершеннолетних строго запрещено даже при наличии родительского согласия. Родительское согласие применяется только к тем Сервисам, в отношении которых оно было дано.

Некоторые Сервисы были специально созданы для детей и позволяют детям свободно создавать аккаунты, при регистрации которых UBISOFT собирает такие данные, как Имя Пользователя, пароль доступа, дата рождения, страна проживания и адрес электронной почты родителя или законного представителя.

Такие Сервисы иногда предоставляют родителям и законным представителям возможность осуществлять оплату за регистрацию или отдельные функции игр, что позволяет их детям участвовать в большем количестве активностей Сервисов. Услуги регистрации могут также служить для предоставления родителям возможности управлять аккаунтом ребенка или создавать новые игровые аккаунты.

Некоторые Сервисы позволяют детям создавать персонализированные аватары, которые могут использоваться в ряде активностей на Сервисах, включая мини-игры и виртуальные миры. Дети также могут воспользоваться функциями «Рекомендовать другу», чтобы предложить другу ознакомиться с Сервисами. Функция «Рекомендовать другу» позволяет ребенку отослать друзьям разовое сообщение с приглашением посетить наш сайт. UBISOFT запишет имя и адрес электронной почты Вашего ребенка (либо, за неимением у него последнего – адрес электронной почты родителя или законного представителя) и адрес электронной почты его/ее друга исключительно в целях отправления такого разового приглашения. Эти данные нами не сохраняются и не используются в иных целях, и мы не разглашаем адрес электронной почты Вашего ребенка получателю приглашения.

Некоторые Сервисы позволяют детям получать автоматические рассылки, подписка на которые осуществляется с предварительного родительского согласия. В тех случаях, когда Несовершеннолетние имеют доступ к какому-либо форуму, они имеют доступ ко всем сообщениям Пользователей такого публичного форума. UBISOFT может предложить систему «закрытого чата», которая служит защитой/фильтром для слов и выражений, считающихся неприемлемыми для Несовершеннолетних, с целью отфильтровывания контента вредного или оскорбительного характера, и/или которая позволяет настроить фильтр путем выбора исключаемых выражений из предложенного системой списка. На сервисах с доступной функцией форума для обеспечения безопасного использования имеются ссылки «Сообщить о нарушении».

Родители могут в любое время удалить аккаунт своего ребенка посредством создания родительского аккаунта либо направив соответствующее электронное письмо администратору политики конфиденциальности в стране проживания (лицу, ответственному за организацию обработки персональных данных) по адресу электронной почты, указанному на [ubi.com](http://ubi.com). Если в списке нет Вашей страны проживания, пожалуйста, обратитесь по адресу, указанному для Франции.

Во всех случаях использования Сервисов несовершеннолетними лицами оно должно осуществляться под ответственностью их родителей или законных представителей, и любое использование Сервисов подразумевает наличие предварительного родительского согласия. НАСКОЛЬКО ЭТО РАЗРЕШЕНО ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ, UbiSoft ОТРИЦАЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, которая может быть осуществлена НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ БЕЗ СОГЛАСИЯ РОДИТЕЛЕЙ ИЛИ ЗАКОННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ.

ЕСЛИ ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ РОДИТЕЛЕМ ИЛИ ЗАКОННЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ И ДАЕТЕ СВОЕМУ РЕБЕНКУ СОГЛАСИЕ НА ЕГО РЕГИСТРАЦИЮ В КАЧЕСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ТОГО ИЛИ ИНОГО СЕРВИСА, ВЫ ТЕМ САМЫМ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ, ОТНОСЯЩИМИСЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СЕРВИСОВ ВАШИМ РЕБЕНКОМ.

Для более подробной информации, пожалуйста, ознакомьтесь с нашим Соглашением о Конфиденциальности, опубликованным здесь <http://www.ubi.com>.

#### **5. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ**

Все Сервисы созданы, опубликованы и управляются UBISOFT.

Все Сервисы и весь Контент, и все права интеллектуальной собственности, относящиеся к дизайну, подбору элементов, их презентации и их организации, принадлежат Компании UBISOFT или её лицензиарам и представителям, за исключением контента Пользователей (см. Раздел 6 ниже).

Также, все товарные знаки и знаки обслуживания, доменные имена, акронимы, логотипы, графические и иные элементы, видимые на Сервисах, находятся в исключительной собственности компании UBISOFT или её партнеров, предоставивших ей право использовать их в рамках Сервисов.

Все Сервисы и весь их Контент находится под охраной французского, американского и международного авторского права, патентного права, права о базах данных, дизайнах и моделях и торговых марках, международных договоров и иных законах, охраняющих

интеллектуальную собственность и относящиеся к ней эксклюзивные права. Любое воспроизведение или неразрешенное использование всех или части этих элементов или всех или части Сервисов любым способом и в любых целях запрещено без предварительного согласия со стороны UBISOFT и, при необходимости, лицензиаров и представителей.

Вы соглашаетесь с тем, что использование Вами таких элементов и информации, содержащихся на Сервисах и Контенте, строго ограничено рамками использования, определенными UBISOFT. Вы также осознаете и признаете, что никакое из положений настоящих Условий не означает передачу прав на какую либо торговую марку или коммерческое наименование либо любую другую собственность, относящуюся к Сервисам, Контенту и любой их части, в Вашу пользу или в пользу третьих лиц. Вы обязуетесь не совершать никаких действий, нарушающих условия данного Раздела и каким бы то ни было образом наносящих ущерб.

## **6. КОНТЕНТ, СОЗДАВАЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ (“КСП”)**

6.1 UBISOFT предоставляет Вам возможность (i) создавать контент, который может быть оригинальным и свободным от прав других лиц (“Контент, Создаваемый Пользователем” или “КСП”) с помощью утилит и, когда применимо, Контента, предоставленного Вам UBISOFT для этих целей в рамках некоторых Сервисов, и (ii) опубликования такого КСП через Сервисы, и/или иных сайтах и/или иных носителях информации, на нижеописанных условиях.

Если Вы создаете КСП, Вы обязуетесь соблюдать настоящие Условия в любое время в процессе и после создания такого КСП. Настоящие условия будут продолжать действовать даже после удаления Вашего Аккаунта.

### КСП, созданный на основе Контента UBISOFT:

6.2 Вы подтверждаете, что признаете тот факт, что КПС может быть создан и разработан с помощью утилит и/или на основе ранее созданного Контента, принадлежащего UBISOFT, в частности, но не ограничиваясь ими, наименования, действующие лица, имена, темы, объекты, обстановка, костюмы, эффекты, тексты, диалоги, слоганы, места, персонажи, диаграммы, концепты, дизайны, графизмы, анимации, звуки, музыкальные композиции, видео, аудиовизуальные эффекты, управляемые пользователем параметры, характеристики, и любые иные элементы игр и Сервисов.

6.3 В этой связи, Вы подтверждаете свое согласие на то, что UBISOFT будет единственным правообладателем в отношении КСП, создаваемого Вами с использованием ранее созданного Контента UBISOFT, когда и как только такой КСП Вами создается. Принимая настоящие Условия, Вы тем самым выражаете согласие на окончательную безвозмездную уступку в пользу UBISOFT всех принадлежащих Вам прав в отношении такого КСП, разрешая, таким образом, UBISOFT свободно пользоваться следующими правами (данный перечень не является исчерпывающим и приведен для примера):

- i. право на воспроизведение, постоянное или временное, любым способом и в любой форме, на любых ныне существующих или будущих носителях, в частности:
  - o Право интегрировать КСП полностью или в отдельной части во все продукты и Сервисы UBISOFT;
  - o Право закачивать и скачивать, размещать, воспроизводить, перемещать и/или хранить любым способом, любом месте и на любом носителе, КСП и все продукты, содержащие в себе КСП или его части;
  - o Право изменять, исправлять, дорабатывать, переводить, оцифровывать, шифровать и иным образом менять КСП, и воспроизводить результат таких операций любым способом и на любых ныне существующих и будущих носителях;
  - o Право делать любые копии КСП в его целостности или части и копии всех продуктов, содержащих в себе КСП или его части, включая измененные, переведенные и адаптированные версии, в количестве, определенном на усмотрение UBISOFT любым способом и на любые носители (в частности цифровые носители, CD, CD-ROM, DVD, игровые картриджи, мобильные телефоны, PDA, сеть Интернет, и др.);
  - o Право продвигать на рынке и распространять, за вознаграждение или на безвозмездной основе, (включая право предоставлять в прокат, во временное пользование или продавать) весь и часть КСП, включая его измененные и адаптированные версии и все продукты, содержащие КСП, любым способом и на любом из ныне существующих и будущих носителей;
  - o Право воспроизводить КСП любым способом, в любой форме и на любом носителе в целях осуществления прав использования, перечисленных ниже;
- ii. право использовать и доводить до всеобщего сведения КСП в любом месте, открытого для свободного доступа, и в местах частного использования, любым способом и на любых ныне известных и будущих носителях (в частности, наземные, спутниковые и кабельные средства вещания, оптическое волокно, платное или бесплатное телевидение, передача на компьютер, сеть Интернет, ADSL, видео платформы, Интернет-телевидение и видеострим, стриминг, MMDS телевидение, телевидение для мобильных телефонов и телевидение с продленным доступом);
- iii. право использовать КСП в коммерческих и некоммерческих целях для демонстрации, рекламы и продвижения на рынке всех продуктов и Сервисов UBISOFT;
- iv. право делать КСП или любой продукт, содержащий в себе КСП, доступным для публики без ограничений, а именно, посредством передачи прав, лицензии или любого вида договора, на ограниченный срок или без ограничения во времени, за вознаграждения или без него, любым способом, уже известным или изобретенным в будущем, в частности, через сеть Интернет или любую цифровую сеть, на основе разового платного просмотра или разового платного участия в игре, или телевизионного вещания и, в целом, на всех носителях и/или при помощи любых способов вещания (включая, аналоговые и цифровые сети и носители, телекоммуникационные сети и носители, компьютерные сети и носители);
- v. право производить или заказывать производство любого продукта или услуги на основе КСП или продукта, содержащего в себе КСП, путем его воспроизведения, как есть, или с изменениями, внесенными UBISOFT или назначенным ей третьим лицом;
- vi. право использовать КСП вместе с продуктами, содержащими КСП, то есть, в том числе:
  - o Право использовать и/или применять КСП целиком или в части и любой продукт, содержащий в себе КСП, в любой форме, с адаптацией для использования в качестве мерчендайзинговой продукции или без таковой, с целью, в частности (в качестве примера, не являющегося исчерпывающим описанием): издания и производства книг и комиксов, стратегических сценариев и книг, основанных на сценарии, и/или графических элементов игр и/или Сервисов, журналов, календарей, настольных предметов, стикеров, потеров, канцелярских принадлежностей, аксессуаров для компьютеров и игровых приставок, компьютерных обоев, скринсейверов, фигурок, игр, игрушек из любого материала, рисунков тканей, посуды, рисунков, мерчендайзинговой продукции (в частности, в электронных почтовых отправлениях через сеть Интернет), для аудиального или визуального воспроизведения и использования (в том числе, в фильмах, отчетах, документации, театральных остановках, парках развлечений и т.п.) и в любых других объектах, воспроизводящих весь или часть КСП в их содержании или форме, украшении, упаковке или подаче;

- o Право создавать продолжения (“сиквелы”), предыстории (“приквелы”), дополнения (“эд-оны”), побочные сюжеты (“спин-оффы”) и любые диалоги для любой игры и любых других материалов, содержащих КСП на любой платформе, на любом языке и в любой форме, на усмотрение UBISOFT;

vii. И, в целом, все прерогативы, возникающие у автора по отношению к его произведению.

viii. Данная передача прав действительна в отношении всего мира и на весь срок охраны каждого КСП применимым правом.

UBISOFT, либо любое третье лицо, которому переданы права на КСП в соответствии с настоящим Разделом, вправе подать заявку на регистрацию прав интеллектуальной собственности на КСП от собственного имени, во всех странах мира. Пользователь обязуется (i) подписать и выслать любой необходимый документ, затребованный UBISOFT или третьим лицом, которому перешли права, в целях осуществления регистрации, в том числе, подписать заявления, документы о передаче прав или любые другие документы, необходимые UBISOFT или третьему лицу, к которому перешли права, для осуществления регистрации и получение патентов, имущественных прав, дизайнерских решений или любых других форм защиты КСП, и признания в качестве правообладателя всех имущественных прав в отношении КСП и (ii) оказать UBISOFT или третьему лицу, к которому перешли права, за счет UBISOFT или такого третьего лица, всю необходимую поддержку, при разрешении любого спора, разбирательства, действия, направленного на применение положений настоящего Раздела во Франции или за рубежом.

6.4 В случае признания каким-либо компетентным судом передачи всех или части прав на КСП, созданный Вами, не подлежащей передаче в порядке, описанном в разделе 6.3 выше, настоящим Вы предоставляете UBISOFT безвозмездную, вечную или на весь срок законной охраны КСП правом интеллектуальной собственности, безотзывную и передаваемую лицензию на использование, воспроизведение, представление, модификацию, публикацию, распространение и, в целом, эксплуатацию такого КСП, как описано ранее в разделе 6.3, любым способом, на любых существующих и будущих носителях, для любых целей (коммерческих или некоммерческих) в отношении всего мира, без обязательного упоминания о Вас как об источнике КСП, при наличии технических и иных применимых ограничений.

Вы также безвозмездно предоставляете другим Пользователям соответствующих Сервисов и игр, вечное или на весь срок законной охраны КСП правом интеллектуальной собственности, неэксклюзивную безотзывную лицензию на использование КСП, созданного и опубликованного Вами, для целей участия в играх и пользования Сервисами UBISOFT, во всем мире и в пределах, разрешенных UBISOFT, в том числе, на доступ, воспроизведение, копирование, адаптацию и модификацию такого КСП и создание производных произведений в рамках Сервисов. Такая лицензия будет продолжать действовать после прекращения по инициативе UBISOFT Вашего права использовать любую часть Сервисов и/или Игр или прекращения действия настоящих Условий.

#### 6.5 Порядок использования Вами КСП, созданного на основе Контента UBISOFT

Как Пользователь Вы не вправе использовать КСП, созданный на основе Контента, полученного от UBISOFT, иначе, чем в строго ограниченных ниже пределах.

UBISOFT настоящим предоставляет Вам неэксклюзивную и непередаваемую личную лицензию, подлежащую отзыву в любое время, на использование КСП, созданного Вами на основе Контента UBISOFT, во всем мире и на весь срок использования Вами Сервисов, в целях:

- Записи на Вашу игровую консоль, Ваш компьютер, Ваш мобильный телефон или иной носитель, используемый Вами для доступа к Сервисам,
- Предоставления для использования Вашими друзьями, использующими Сервисы;
- Загрузки на Сервисы и использования в рамках Сервисов и/или иных услуг UBISOFT или в партнерской сети, если разрешено UBISOFT.

Другие пользователи Сервисов также предоставляют Вам личную, подлежащую отзыву в любой момент времени, неэксклюзивную и непередаваемую лицензию на использование КСП, созданного ими в рамках Сервисов и в соответствии с настоящими Условиями. Объем такой лицензии определен в разделе 7.7 выше.

#### 6.6 КСП с Вашим изображением:

Если КСП, созданный и опубликованный Вами, содержит Ваше изображение, настоящим Вы предоставляете UBISOFT право и выражаете согласие на использование Вашего изображения в целях обеспечения работы Сервисов во всем мире и на весь срок существования таких Сервисов. Ваше изображение не будет использоваться UBISOFT в целях установления Вашей личности. Таким образом, вы выражаете согласие на то, чтобы КСП, воспроизводящий Ваше изображение, использовался UBISOFT на условиях, описанных в Разделах 6.3 и 6.4. Если КСП, опубликованный Вами на Сервисах, воспроизводит изображение любого другого лица, Вы гарантируете UBISOFT, что предварительно получили от такого лица письменное разрешение на использование (включая опубликование) его/её изображения компанией UBISOFT в соответствии с условиями Раздела 6, и Вы обязуетесь в полной мере компенсировать UBISOFT любые убытки, которые UBISOFT может понести вследствие обоснованных претензий, разбирательств и исков за использование ею изображения третьего лица.

#### 6.7 КСП, не производный от Контента UBISOFT

В отношении любого КСП, созданного Вами на Сервисах без использования Контента UBISOFT, Вы предоставляете в пользу UBISOFT, ее лицензиатов, дистрибьюторов, агентов, представителей и других разрешенных Пользователей, безвозмездную, неэксклюзивную, безотзывную, передаваемую (полностью или частично) и вечную (на весь срок законной охраны правом интеллектуальной собственности) лицензию на использование такого КСП, его воспроизведение, исполнение, передачу, освещение, выставление, распространение, индексацию, адаптацию, исправление, разработку, перевод, оцифровку, шифровку и любые другие изменения (в том числе, но не ограничиваясь ими, на добавление комментариев, удаление слов и музыки и замену на слова и музыку, подобранную UBISOFT), создание производных продуктов на основе такого КСП и, в частности, мерчендайзинговой продукции (как определено в Разделе 6.3 выше), их исполнение или иное использование, в части или в целом, на всех носителях и любыми способами и известными и будущими методами, во всем мире, в любых целях, включая, но не ограничиваясь ими, развлекательных, информационных, рекламных, проведения акций и продвижения на рынке всех Сервисов и продуктов UBISOFT, для коммерческих и рекламных целей (далее именуемую “Лицензия на КСП”). В объем Лицензии на КСП также входит лицензия на все имущественные права Пользователя, относящиеся к КСП, а равно торговые знаки, патенты, коммерческие секреты, личные права и иные права интеллектуальной и индустриальной собственности, заключенные в таком КСП.

6.8 Во всех случаях:

- любое использование КСП в коммерческих целях строго запрещено;

- возможность создавать и опубликовывать КСП предоставлена Пользователю как часть услуг от UBISOFT и не подразумевает возникновение у Пользователя права на какое-либо вознаграждение, включая случаи предоставления такого КСП в пользование другим Пользователям игры и/или Сервисов;
- Вы гарантируете UBISOFT, что контент (КСП или иной контент), публикуемый Вами с помощью Сервисов не нарушает права третьих лиц (право на изображение, на частную жизнь, или иные права) и, в частности, не представляют собой нарушения прав собственности, актов недобросовестной конкуренции, включая случаи использования Контента компанией UBISOFT в ходе оказания услуг по использованию Сервисов;
- Вы обязуетесь не создавать, не распространять и не публиковать в рамках Сервисов любые элементы (тексты, изображения, звуки, видео, и т.д.), которые UBISOFT может в какой-либо момент посчитать заведомо незаконным, имеющими агрессивный, клеветнический, порнографический, непристойный, вульгарный, расистский характер, возбуждающими ненависть, имеющими содержание демонстративно сексуального или насильственного характера, противоречащими интересам общественного порядка;
- Вы лично несете ответственность за создание, использование и публикацию Вашего Контента в рамках Сервисов и обязуетесь возместить UBISOFT и, если применимо, ее материнские компании, дочерние компании, работников, руководителей и директоров, в случае любых жалоб, разбирательств, претензий и исков против UBISOFT или её сотрудников, руководителей и директоров вследствие использования или опубликования Контента Пользователя. UBISOFT оставляет за собой право самостоятельно и за свой счет осуществлять защиту собственных интересов и единолично контролировать процесс урегулирования споров, что может стать основанием для получения от Вас соответствующей компенсации. В таких случаях, Вы соглашаетесь по запросу UBISOFT оказывать всевозможную поддержку целях защиты ее интересов.
- Вы осознаете и соглашаетесь с тем, что, кроме случаев удаления по инициативе UBISOFT КСП, опубликованного Вами в рамках Сервисов, по получении UBISOFT уведомления о незаконной природе такого КСП или нарушении посредством него прав на личное изображение, или прав на защиту частной жизни или любых иных прав третьих лиц, такой КСП будет связан с Вашим Именем Пользователя и будет доступен для всех Пользователей соответствующих Сервисов в течение всего срока существования этих Сервисов.

6.9 Насколько это разрешено применимым правом, в случаях, если в отношении Вашего КСП существуют какие-либо моральные права или иные подобные права (далее именуемые "Моральные права"), не принадлежащие UBISOFT, Вы соглашаетесь на выдвигать каких-либо либо требований и претензий на основании таких Ваших моральных прав против UBISOFT или ее лицензиатов, дистрибьюторов, агентов, представителей, работников, других разрешенных Пользователей, и Вы обязуетесь получить аналогичное согласие от любых других лиц, которые могут основывать свои требования и претензии на их моральных правах в отношении Вашего КСП.

## **7. УВЕДОМЛЕНИЕ О НЕЗАКОННОМ КОНТЕНТЕ**

Если Вы считаете, что какой-либо Контент опубликован Пользователями на Сервисах с нарушением настоящих Условий (включая Правила поведения, описанные в разделе 3.2), Вы вправе сообщить об этом UBISOFT посредством функции "Сообщить о нарушении", доступной на каждом Сервисе, или путем отправки сообщения по электронной почте на следующий адрес и с указанием нижеуказанной информации:

emea-email-support@ubisoft.com

1. Укажите дату вашего сообщения;
2. Укажите Вашу фамилию, имя, адрес, номер контактного телефона и адрес электронной почты;
3. Укажите и опишите Контент, который по Вашему мнению, не соответствует требованиям настоящих Условий, с указанием места его точного расположения;
4. Укажите причину, по которой Вы считаете данный Контент не соответствующим требованиям Условий и подлежащим удалению из Сервисов. Перечислите соответствующие нормы закона и факты, подтверждающие их нарушение;
5. В случае уведомления о нарушении авторских прав, укажите, о каком охраняемом законом произведении идет речь, и предоставьте необходимую информацию, подтверждающую существование права авторства и Ваши полномочия представлять интересы правообладателя;
6. Приложите Ваше заявление о достоверности предоставленной Вами в UBISOFT информации.

По получении от Вас уведомления в вышеуказанной форме, UBISOFT самостоятельно урегулирует данный вопрос по собственному усмотрению.

Информируем Вас о том, что заявлять о незаконности Контента, когда Вам доподлинно известно обратное, с единственной целью добиться его удаления или прекращения его распространения через Сервисы, является действием, наказуемым по закону.

UBISOFT оставляет за собой право потребовать от Вас прекратить использовать Контент, который посчитаете несоответствующим требованиям настоящих Условий, а равно потребовать удаления или деактивации такого Контента.

Если UBISOFT удаляет или деактивирует какой-либо опубликованный Вами контент, посчитав его заведомо незаконным и нарушающим настоящие Условия, UBISOFT также вправе приостановить действие или полностью удалить ваш Аккаунт, в соответствии с Разделом 16 ниже.

## **8. ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ - DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT**

НЕКОТОРЫЕ ИГРЫ И СЕРВИСЫ UBISOFT МОГУТ БЫТЬ ЗАЩИЩЕНЫ СРЕДСТВАМИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ И СРЕДСТВАМИ ЗАЩИТЫ ПРАВ DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT, В ЧАСТНОСТИ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПРИВЕДЕННЫМИ ДАЛЕЕ, ФИЗИЧЕСКУЮ ЗАЩИТУ, НАНЕСЕНИЕ ЗАЩИТНЫХ КЛЕЙМ (ЦИФРОВЫХ ВОДЯНЫХ ЗНАКОВ), ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦИФРОВЫХ КЛЮЧЕЙ И ПРОЦЕДУР ОНЛАЙН АВТОРИЗАЦИИ.

ВЫХОД В ШИРОКОПОЛОСНЫЙ ИНТЕРНЕТ И СОЗДАНИЕ АККАУНТА UBISOFT НЕОБХОДИМЫ ДЛЯ ДОСТУПА К ОНЛАЙН ФУНКЦИЯМ И ДЛЯ ВОЗМОЖНОСТИ УЧАСТИЯ В ОНЛАЙН ИГРАХ, А В ОТДЕЛЬНЫХ СЛУЧАЯХ, ДЛЯ ДОСТУПА К ЭКСКЛЮЗИВНОМУ КОНТЕНТУ. ТАКОЙ ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КОНТЕНТ ДОСТУПЕН ЛИШЬ ЕДИНОРАЗОВО И С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СПЕЦИАЛЬНОГО КЛЮЧА.

ВСЕ ИГРЫ И СЕРВИСЫ, В КОТОРЫХ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ТЕХНОЛОГИЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ ORBIT DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT, ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ТОЛЬКО ПРИ НАЛИЧИИ ШИРОКОПОЛОСНОГО ИНТЕРНЕТА И АККАУНТА UBISOFT, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ДОСТУПА К ТАКИМ ИГРАМ И СЕРВИСАМ.

UBISOFT ВПРАВЕ УДАЛИТЬ ДОСТУП К ОДНОЙ ИЛИ НЕСКОЛЬКИМ ОНЛАЙН ФУНКЦИЯМ С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОПОВЕЩЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПУТЕМ РАЗМЕЩЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО УВЕДОМЛЕНИЯ НА САЙТАХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ИГР И СЕРВИСОВ НЕ ПОЗДНЕЕ, ЧЕМ ЗА 30 (ТРИДЦАТЬ) ДНЕЙ.

## **9. КОНКУРСЫ И ЛОТЕРЕИ**

Периодически, UBISOFT и/или ее партнеры проводят на Сервисах конкурсы, игры, розыгрыши призов и рекламные акции. Такие мероприятия регулируются специальными условиями, которые мы будем Вам своевременно сообщать в период проведения таких игр и конкурсов. Соглашаясь с настоящими Условиями, Вы выражаете согласие на получение Вами таких сообщений по электронной почте.

## **10. КРЕДИТЫ, ПОДПИСКИ И ОЧКИ UBISOFT**

UBISOFT вправе предлагать определенные Сервисы за плату («Расширенные сервисы»). Такие Расширенные сервисы включают сервисы для скачивания Контента, иконки и мелодии для мобильных телефонов, участие в определенных играх и деятельности, персонализацию отдельных элементов Сервисов, подписку на новостные бюллетени и усыновление «виртуальных животных». UBISOFT вправе по своему исключительному усмотрению прекратить предложение определенных Расширенных сервисов и предложить новые Расширенные сервисы.

У Вас должен иметься Аккаунт для того, чтобы Вы могли покупать и использовать Расширенные услуги.

Мы вправе предложить систему, позволяющую Вам набирать очки, если Вы пользуетесь Сервисами, загружаете Дополнительный контент (как определено ниже) или участвуете в определенных играх и деятельности, предложенной Сервисами («Система очков»). Вы вправе обменять такие очки на Дополнительный контент, предлагаемый нами в рамках данной Системы очков.

Мы оставляем за собой право изменять Условия или удалять любые или все Системы очков в любое время полностью по своему усмотрению на условиях, указанных в Статье 16 ниже.

Чтобы получить доступ к определенным Сервисам, мы можем предложить Вам систему, позволяющую Вам покупать виртуальные деньги (виртуальные кредиты) и/или подписки с различными сроками. В этом случае могут применяться специальные условия продажи в отношении таких виртуальных денег и/или подписок, доступ к которым возможен со страницы соответствующего Сервиса и которые включаются в настоящие Условия.

## **11. ТОРГОВЫЕ УСЛУГИ (UBISHOP)**

Магазин UBISOFT предоставляет Вам возможность покупать какой-либо продукт UBISOFT через свой онлайн-магазин по адресу <http://shop.ubi.com>. В этом случае могут применяться специальные условия в отношении покупки, которые можно найти на веб-сайте UBISHOP.

## **12. ФОРУМЫ И ПЛОЩАДКИ ДЛЯ ДИСКУССИИ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СЕРВИСАМИ**

Сервисы могут содержать форумы, информационные группы и иные виды онлайн-площадок для дискуссий (вместе именуемые «Форумы»), которые не модерятся или модерируются после события, что приводит к тому, что Ваши сообщения не проходят проверку до их размещения на веб-сайтах UBISOFT.

При использовании таких Сервисов Вы должны знать о том, что Ваше имя пользователя и Ваши сообщения будут общедоступными, их может посмотреть любой Пользователь, который заходит на Сервисы. Вы отправляете свои сообщения на свой собственный риск. Ответственность за отправку, публикацию и распространение своих сообщений несет только Вы сами.

Вы должны соблюдать правила поведения и стандарты Контента, указанные в Статье 3 настоящих Условий, а также обязуетесь воздерживаться от следующих действий:

- ограничения или предотвращения использования Форума каким-либо иным Пользователем Сервисов;
- размещения в режиме онлайн или раскрытия посредством Сервисов каких-либо персональных данных, связанных с каким-либо Пользователем (включая Вас);
- размещения в режиме онлайн или раскрытия информации, которая в общем случае не связана с указанным топиком или темой соответствующего публичного Форума; или
- размещения в режиме онлайн или раскрытия информации, которая является неуместной или неуважительной по отношению к обычным или каким-либо определенным Пользователям такого Форума.

UBISOFT оставляет за собой право связаться с Вами для получения дальнейшей информации относительно сообщений, распространенных Вами, в частности, проверять, имеете ли Вы право на их распространение и/или являетесь ли Вы правообладателем содержащихся в них элементов (текста, слов, рисунков, аудио, видео и т.п.).

В любом случае UBISOFT не несет ответственности и не предоставляет своего одобрения в отношении мнений, советов и/или рекомендаций, размещенных или направленных Пользователями в рамках Сервисов, в частности, на каком-либо публичном Форуме, и снимает с себя любую ответственность в этой связи.

## **13. РЕКЛАМА И ПРОДВИЖЕНИЕ ПРОДУКТОВ**

По собственному усмотрению и в соответствии со своей издательской политикой, UBISOFT может выделить отдельные продукты или услуги третьих лиц путем размещения рекламных ссылок, баннеров или любых иных элементов рекламного характера, а также проводить совместные рекламные кампании в сотрудничестве с каким-либо партнером по своему выбору.

UBISOFT не несет ответственности за выделенные таким образом продукты и услуги третьих лиц.

## **14. БЕТА ТЕСТИРОВАНИЕ**

UBISOFT может по своему усмотрению связаться с Вами и предложить поучаствовать в тестировании, оценке и опросе мнений о любой и всех играх и Сервисах, отдельных элементах и/или загружаемого Контента до начала их официального использования и продвижения, с



целью нахождения неполадок и ошибок в программном коде и/или улучшения их функций (“**бета тестирование**”).

Если Вы соглашаетесь участвовать в тестировании игр и Сервисов, вы должны подписать соглашение о неразглашении конфиденциальной информации для каждого бета тестирования и отослать его в UBISOFT до того, как Вы будете аккредитованы, и программное обеспечение будет Вам предоставлено или станет Вам доступно. Ваше участие в бета тестировании регулируется положениями подписанного Вами соглашения о неразглашении конфиденциальной информации и нижеизложенными условиями. Обязательство о неразглашении конфиденциальной информации продолжает действовать до того момента, когда UBISOFT начнет официальное распространение игры, Сервиса или Тестового Контента (как определен ниже) или доведет конфиденциальную информацию до всеобщего сведения иным способом, без Вашего участия.

По получении от Вас подписанного экземпляра соглашения о неразглашении конфиденциальной информации, UBISOFT может предоставить Вам бета-версию игры или игр, документации об игре(ах) и/или любую иную информацию, относящуюся к играм UBISOFT, и, если применимо, разрешение доступа к сайтам UBISOFT (далее совместно “**Объекты Тестирования**”) с единственной целью обеспечить Ваше участие в тестировании, оценке и сборе мнений об игре(ах).

Вы обязаны проводить бета-тестирование лично и не допускать, чтобы к Объектам Тестирования имели доступ иные лица. Передача Аккаунтов для бета тестирования строгой запрещена. Вам будет предложено сообщить UBISOFT (и только UBISOFT) Ваши предложения по улучшению и впечатления от использования тестируемой игры (игр), элементов, Контента или Сервисов. Все права на комментарии, отзывы, предложения, идеи, критические замечания и иные данные (далее совместно “**Комментарии**”), полученные, сообщенные или предоставленные в UBISOFT в ходе бета тестирования, принадлежат исключительно UBISOFT. Таким образом, Вы соглашаетесь не использовать и не опубликовывать Ваши Комментарии и не доводить их каким-либо способом или методом до сведения других лиц, кроме UBISOFT. Вы признаете, что насколько это разрешено применимым правом, UBISOFT вправе использовать, продавать, продвигать и эксплуатировать Ваши Комментарии любым способом, без ограничения и без выплаты Вам вознаграждения.

Вы признаете, что предоставленные Вам Объекты Тестирования являются строго конфиденциальной информацией, принадлежащей исключительно UBISOFT. Вы признаете, что бета-версии игр и любые другие Объекты Тестирования, предоставленные Вам, не были официально одобрены, и Вы обязаны убедиться, что никакие Объекты Тестирования не будут доступны несовершеннолетним лицам.

Вы соглашаетесь на то, что UBISOFT может защитить некоторые Объекты Тестирования с использованием в них технических средств защиты для предотвращения неразрешенного воспроизведения и изменения Объектов Тестирования. В частности, каждый Объект тестирования адресован Вам лично UBISOFT может использовать техники нанесения цифровых водяных знаков для отслеживания случаев нарушения настоящих условий о бета тестировании.

Бета-версии игр и все Объекты тестирования в целом предоставляются Вам “как есть” и “при условии их наличия” без каких-либо явно выраженных или подразумеваемых гарантий любого типа. Вы используете бета-версии на свой риск. Вы осознаете, что (i) игры могут содержать известные или неизвестные неполадки и (ii) игры могут быть доступны только после регистрации, после создания бета-версии или в любой более поздний срок. Вы признаете, что UBISOFT не обязана предоставлять Вам возможность играть бесплатно в течение какого-либо срока, ни даже иметь доступ к играм. Вы также соглашаетесь с тем, что Ваши игровые данные, а именно информациях о Ваших бонусах, баллах, Кредитах, пройденных этапах игры и статусах, полученных в ходе игры, могут быть удалены и/или обнулены в любое время. В таких случаях, данные о вашем прогрессе в игре и статусе будут уничтожены, и Вы будете возвращены в начало игры со статусом Начинающий.

Вы осознаете, что нарушение Вами условий, изложенных в настоящем Разделе, причинит UBISOFT невосполнимый ущерб, и что UBISOFT будет вправе предпринять любое действие в целях предотвращения такого ущерба или любого риска его причинения вследствие нарушения Вами обязательств, а равно потребовать компенсировать причиненный ущерб, без ограничения права удалить Ваш Аккаунт в соответствии с Разделом 16 ниже.

По окончании периода тестирования, в любой момент по получении соответствующего требования от UBISOFT, Вы обязаны немедленно вернуть все Объекты тестирования, полученные от UBISOFT.

Никакое из положений настоящих Условий не означает предоставление Вам каких-либо прав и привилегий в отношении Объектов Тестирования. Все настоящие Условия применяются к использованию Вами игр в период проведения бета тестирования.

## **15. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ГАРАНТИИ И КОМПЕНСАЦИИ**

### **ОГРАНИЧЕНИЕ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Вы ПРЯМО ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕРВИСОВ И ИГР СВЯЗАНО С РИСКОМ, КОТОРЫЙ ВЫЗВАН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ЗЛОНАМЕРНЫМ ПОВЕДЕНИЕМ ТРЕТЬЕГО ЛИЦА И ВАШИМ СОБСТВЕННЫМ УМЫШЛЕННЫМ НЕПРАВОМЕРНЫМ ПОВЕДЕНИЕМ И НЕОСТОРОЖНОСТЬЮ.

СЕРВИСЫ ПРЕДОСТАВЛЕНЫ “КАК ЕСТЬ”. UBISOFT НЕ ГАРАНТИРУЕТ И НЕ БЕРЕТ НА СЕБЯ НИКАКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ОТНОСИТЕЛЬНО РЕЗУЛЬТАТОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СЕРВИСОВ, ИХ СООТВЕТСТВИЯ, ТОЧНОСТИ, ПОЛНОТЫ, ДОСТОВЕРНОСТИ, ЗАЩИЩЕННОСТИ, И Т.П. НАСКОЛЬКО ЭТО РАЗРЕШЕНО ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ, UBISOFT ОТРИЦАЕТ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ РЫНОЧНОЙ СТОИМОСТИ СЕРВИСОВ И ИГР, ВАШЕЙ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ СЕРВИСОВ И ИГР ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ.

ДОПОЛНИТЕЛЬНО, UBISOFT ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ОГРАНИЧЕННУЮ ГАРАНТИЮ, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩУЮ, ЧТО СЕРВИСЫ И ИГРЫ, ВКЛЮЧАЯ СЕРВЕРЫ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ИХ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ, РАБОТАЮТ БЕСПЕРЕБОЙНО, НЕ СОДЕРЖАТ НИКАКИХ ОШИБОК, НЕПОЛАДОК, ВИРУСОВ ИЛИ ВРЕДНОСНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ, ИЛИ ТОГО, ЧТО ТАКИЕ ОШИБКИ, НЕПОЛАДКИ, ВИРУСЫ ИЛИ ВРЕДНОСНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ БУДУТ УСТРАНЕНЫ, ПРИ УСЛОВИИ ЧТО ТАКОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК НАХОДИТСЯ В РАМКАХ РАЗУМНЫХ УСИЛИЙ UBISOFT, А НЕПОЛАДКИ НЕ ВЫЗВАНЫ ВАШИМИ ДЕЙСТВИЯМИ ИЛИ ЗЛОНАМЕРНЫМ ПОВЕДЕНИЕМ ТРЕТЬЕГО ЛИЦА.

НАКОНЕЦ, UBISOFT ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИЮ, ЧТО ИНФОРМАЦИЯ, КОНТЕНТ И/ИЛИ ЭЛЕМЕНТЫ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В СЕРВИСАХ И ИГРАХ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД КОНТРОЛЕМ UBISOFT, ЯВЛЯЮТСЯ ДОСТОВЕРНЫМИ, ПОЛНЫМИ И АКТУАЛЬНЫМИ. В ЛЮБОМ ИНОМ СЛУЧАЕ UBISOFT НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКОЙ ГАРАНТИИ. В ЧАСТНОСТИ, UBISOFT НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ТОТАЛЬНОГО КОНТРОЛЯ ЗА КОНТЕНТОМ ЛЮБОГО ТИПА, А ИМЕННО ЗА КСП (КАК ОПРЕДЕЛЕН В РАЗДЕЛЕ 6) ИЛИ ВЫСКАЗЫВАНИЯМИ, ОПУБЛИКОВАННЫМИ ВАМИ ИЛИ ДРУГИМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ ПОСРЕДСТВОМ СЕРВИСОВ, НИ ЗА ВАШИМИ ДЕЙСТВИЯМИ В РАМКАХ СЕРВИСОВ. ТАКИМ ОБРАЗОМ,

UBISOFT НЕ ГАРАНТИРУЕТ И НЕ НЕСЕТ ПЕРЕД ВАМИ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВАШИ ДЕЙСТВИЯ ИЛИ ДЕЙСТВИЯ ДРУГИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ СЕРВИСОВ. НАКОНЕЦ, UBISOFT НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРИВЛЕЧЕНА К ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОДУКТЫ И УСЛУГИ ДРУГИХ ПОСТАВЩИКОВ, ПРЕДЛОЖЕННЫХ ВАМ ПРИ ПОСРЕДНИЧЕСТВЕ UBISOFT, И НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ ТАКИХ ПРОДУКТОВ И УСЛУГ.

ВСЕ РИСКИ И РАСХОДЫ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАМИ СЕРВИСОВ ЛЕЖАТ ПОЛНОСТЬЮ НА ВАС. ДОПОЛНИТЕЛЬНО, ВЫ БУДЕТЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО НЕСТИ ВСЕ РАСХОДЫ ПО НЕОБХОДИМЫМ ВАМ ПОДДЕРЖКЕ, РЕМОНТУ И ИСПРАВЛЕНИЯМ. ВЫ НЕСЕТЕ ВСЕ РИСКИ В СВЯЗИ С ПОТЕРЕЙ ВРЕМЕНИ И УСИЛИЙ, УТРАТОЙ ДАННЫХ (В ЧАСТНОСТИ, О ХОДЕ ИГРЫ), ОШИБКАМИ И ПОТЕРЕЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ИЛИ ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАМИ СЕРВИСОВ И ИГР.

ВЫ НЕСЕТЕ ВСЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ UBISOFT, ЕЕ ПАРТНЕРАМ, ДРУГИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ ИГР И СЕРВИСОВ И ДРУГИМ ФИЗИЧЕСКИМ И ЮРИДИЧЕСКИМ ЛИЦАМ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ ВАМИ ТРЕБОВАНИЙ ЗАКОНОВ ИЛИ УСТАНОВЛЕННЫХ НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ХОДЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАМИ ВСЕХ ИЛИ ЧАСТИ СЕРВИСОВ ИЛИ ИГР.

В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ ВАМИ УКАЗАННЫХ В ЗАКОНЕ ИЛИ ДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, UBISOFT ИМЕЕТ ПРАВО (i) УДАЛИТЬ ВАШ АККАУНТ И ПРЕКРАТИТЬ ДЕЙСТВИЕ ВАШЕЙ ЛИЦЕНЗИИ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГР И СЕРВИСОВ И (ii) ПОДАТЬ ГРАЖДАНСКИЙ ИЛИ УГОЛОВНЫЙ ИСК О НАРУШЕНИИ ПРАВ И ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОМПЕНСАЦИИ ПРИЧИНЕННОГО УЩЕРБА. В ЧАСТНОСТИ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, UBISOFT СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ПРЕСЛЕДОВАТЬ ПО ЗАКОНУ ЛЮБОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, КОТОРЫЙ ЗЛОУМЕРЕННО ПРИЧИНИЛ УЩЕРБ ИЛИ ПРЕДПРИНЯЛ ПОПУТКУ НАНЕСЕНИЯ УЩЕРБА СЕРВИСАМ, ПРЕРВАЛ РАБОТУ СЕРВИСОВ ИЛИ СПОСОБСТВОВАЛ ЭТОМУ.

UBISOFT СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ПРЕКРАТИТЬ РАБОТУ ВСЕХ ИЛИ ЧАСТИ ДОСТУПНЫХ СЕРВИСОВ, В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ ВАМИ ПОЛОЖЕНИЙ НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЙ.

ЕСЛИ ОДИН И БОЛЕЕ СЕРВИСОВ UBISOFT ПРЕКРАЩЕНЫ ПО ЛЮБОЙ НЕЗАВИСЯЩЕЙ ОТ UBISOFT ПРИЧИНЕ, ВСЛЕДСТВИЕ ЧЕГО ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ СРЕДСТВАМИ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫМИ ЧЕРЕЗ ЛЮБУЮ ПАРТНЕРСКУЮ ПЛАТЕЖНУЮ СИСТЕМУ В СЧЕТ ОПЛАТЫ УДАЛЕННОГО СЕРВИСА, И ТАКОЙ ПЛАТЕЖ ОТНОСИТСЯ К ВАШЕМУ АККАУНТУ И УДАЛЕННОМУ СЕРВИСУ, UBISOFT КОМПЕНСИРУЕТ ВАМ ПОЛУЧЕННЫЕ СРЕДСТВА В РАЗМЕРЕ ОПЛАЧЕННОЙ ВАМИ СУММЫ ЧЕРЕЗ ПАРТНЕРСКУЮ ПЛАТЕЖНУЮ СИСТЕМУ, ПРИ УСЛОВИИ ПОЛУЧЕНИЯ ОТ ВАС СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПИСЬМЕННОГО ТРЕБОВАНИЯ НА EMEA-EMAIL-SUPPORT@UBISOFT.COM В ТЕЧЕНИЕ 30 (ТРИДЦАТИ) ДНЕЙ С МОМЕНТА УДАЛЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ СЕРВИСОВ В СОПРОВОЖДЕНИИ ДОКУМЕНТОВ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ ВЫПЛАТУ СРЕДСТВ ЧЕРЕЗ ПАРТНЕРСКУЮ ПЛАТЕЖНУЮ СИСТЕМУ. УДАЛЕНИЕ ОДНОГО ИЛИ БОЛЕЕ СЕРВИСОВ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО С ВАШЕГО АККАУНТА БУДУТ УДАЛЕНЫ ВСЕ ДАННЫЕ И ОПЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С УДАЛЕННЫМ(И) СЕРВИСОМ (АМИ).

ВЫ ПОНИМАЕТЕ И ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО В РАЗРЕШЕННЫХ ЗАКОНОМ ПРЕДЕЛАХ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СПОРА С UBISOFT ИЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРАМИ ВЫ ВПРАВЕ (i) ПЕРЕСТАТЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СЕРВИСЫ И УДАЛИТЬ СВОЙ АККАУНТ И (ii) ЕСЛИ ПРИМЕНИМО, ПОДАТЬ ИСК С ЦЕЛЬЮ ПОЛУЧЕНИЯ КОМПЕНСАЦИИ ЗА ПОНЕСЕННЫЕ УБЫТКИ.

В ЛЮБЫХ СЛУЧАЯХ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ UBISOFT, ВКЛЮЧАЯ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРОВ И АФФИЛИРОВАННЫЕ КОМПАНИИ И ИХ РАБОТНИКОВ, УПРАВЛЯЮЩИХ И ДИРЕКТОРОВ (ДАЛЕЕ СОВМЕСТНО **“АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА”**) ПЕРЕД ВАМИ ОГРАНИЧЕНА СУММОЙ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ, ВЫПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ПРАВО ПОЛЬЗОВАНИЯ СЕРВИСАМИ В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ 12 (ДВЕНАДЦАТИ) МЕСЯЦЕВ, ПРЕДШЕСТВУЮЩИХ СПОРУ.

НЕСМОТРИ НА ВЫШЕИЗЛОЖЕННОЕ, ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО РАЗДЕЛА 15, ОГРАНИЧИВАЮЩИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ UBISOFT, НЕ ПРИМЕНЯЮТСЯ К СЛУЧАЯМ МОШЕННИЧЕСКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ, ПРИЧИНЕНИЯ СМЕРТИ ИЛИ ВРЕДА ЗДОРОВЬЮ ВСЛЕДСТВИЕ НЕБРЕЖНОСТИ СО СТОРОНЫ UBISOFT. ДОПОЛНИТЕЛЬНО, ВСЕ ЗАПРЕТЫ, ИСКЛЮЧЕНИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ, ИСКЛЮЧАЮЩИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПРИМЕНЯЮТСЯ ТОЛЬКО В ТОЙ МЕРЕ, НАСКОЛЬКО ОНИ РАЗРЕШЕНЫ ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ.

## **ГАРАНТИИ И КОМПЕНСАЦИИ**

По запросу UBISOFT Вы обязуетесь защитить от ответственности и претензий и возместить UBISOFT и ее Аффилированным лицам (определенным выше), ее подрядчикам и поставщикам Контента любой ущерб и все расходы, включая гонорары адвокатов, возникшие вследствие и/или в результате нарушения Вами настоящих Условий по Вашей вине, или в связи с распространением Вами КСП на Сервисах или через них, или, в целом, в связи с Вашими действиями на Сервисах. Без ограничения вышесказанного, вы обязуетесь оградить UBISOFT от претензий и ущерба вследствие неразрешенного или незаконного использования Вашего Аккаунта, включая случаи неразрешенного или незаконного использования Вашего Аккаунта третьими лицами с Вашего ведома. Вы соглашаетесь с тем, что лично несете ответственность за использование Вами Сервисов и за все Ваши акты коммуникации и действия на Сервисах.

UBISOFT оставляет за собой право самостоятельно и за свой счет защищать свои интересы и урегулировать спорные ситуации, от которых Вы обязаны ее оградить. В таком случае с Вас снимаются все гарантийные обязательства применительно к данной ситуации. Положения настоящего Раздела продолжают действовать даже после прекращения действия настоящих Условий или Вашего Аккаунта.

## **16. ПРЕКРАЩЕНИЕ**

### Прекращение действия Аккаунта по инициативе UBISOFT.

UBISOFT может временно приостановить действие или окончательно удалить Ваш Аккаунт или лишить Вас возможности использовать один или несколько Сервисов или их часть, в любое время, автоматически и во внесудебном порядке, путем направления Вам электронного сообщения либо публикации требования о прекращении нарушения или неполучении от Вас подтверждающих документов по истечении 15 (пятнадцати) календарных дней с момента требования об их предоставлении, в случаях, если UBISOFT выявила или имеет достаточные основания полагать, что:

- Вы выдаете себя за другое физическое или юридическое лицо или предоставляете ложные сведения о себе,
- Вы нарушаете настоящие Условия или какие-либо условия использования, относящиеся к конкретному Сервису или Сервисам,
- Вы нарушаете обязательства, установленные законом или договором,
- Вы нарушаете авторские права,
- Вы не соблюдаете правила поведения на Сервисах, включая, но не ограничиваясь ими, на Форумах,

- Ваш Аккаунт быть неактивным в течение более 6 месяцев, и вы более не имеет доступа к оплате функций,
- Другие основания.

Если у Вас есть несколько Аккаунтов, UBISOFT вправе удалить все открытые Вами Аккаунты.

#### Прекращение действия Вашего Аккаунта или подписки по Вашей инициативе.

Вы можете прекратить действие Вашего Аккаунта или подписки на определенный Сервис или Сервисы в любой момент, автоматически и во внесудебном порядке, путем направления соответствующего письма в Службу работы с клиентами UBISOFT на следующий адрес электронной почты: [emea-email-support@ubisoft.com](mailto:emea-email-support@ubisoft.com).

Если вы не принимаете настоящие Условия, Вы не вправе использовать Сервисы и обязаны направить в адрес UBISOFT заявление с просьбой удалить Ваш Аккаунт и/или соответствующие подписки.

Обращаем Ваше внимание на то, что никакие из выплаченных Вами в счет оплаты текущих подписок средств, полностью или частично, не будут Вам возвращены, если Вы примете решение прекратить Вашу подписку.

UBISOFT оставляет за собой право потребовать возмещения понесенных расходов, надбавок и выплат, понесенных до прекращения действия Аккаунта или подписки на Сервис или Сервисы. Дополнительно, Вы несете ответственность за оплату всех задолженностей в пользу продавцов и поставщиков Контента до прекращения действия вашего Аккаунта. Все рассроченные платежи и задолженности и иные неразрешенные проблемы с Сервисами должны быть урегулированы до открытия нового Аккаунта.

При условии соблюдения вышеуказанных положений о прекращении действия Аккаунта, Действие Вашего Аккаунта или подписки будет прекращено по истечении разумного периода времени с момента получения службой по работе с клиентами UBISOFT Вашего письма.

#### Последствия прекращения действия Аккаунта.

В случае приостановления или прекращения действия Вашего Аккаунта, Вы утратите, а UBISOFT вправе удалить, Ваш профиль и относящуюся к нему информацию, ранее предоставленную Вами UBISOFT, вместе с опубликованным Вами контентом, загруженный на Сервисы и доступный для публики, включая, но не ограничиваясь ими, Ваши Имена Пользователя и аватары. Тем не менее, UBISOFT оставляет за собой право сохранить Ваш профиль и вышеперечисленный контент на своих серверах в течение разумного периода времени, не превышающего 90 дней с момента приостановления или прекращения Вашего Аккаунта.

В случае прекращения действия Вашего Аккаунта, вы должны немедленно прекратить использовать все Сервисы и уничтожить все относящиеся к ним документы на любых носителях.

В случае удаления Вашего Аккаунта, вы больше не сможете использовать Сервис(ы) без явно выраженного разрешения от UBISOFT. Чтобы получить разрешение вновь использовать Сервисы, обратитесь сюда [emea-email-support@ubisoft.com](mailto:emea-email-support@ubisoft.com).

В случае удаления Вашего Аккаунта или Сервиса или Сервисов, относящихся к Вашему Аккаунту, Вам не будет предоставлена какая-либо компенсация в виде времени игры онлайн или в иной форме (например, баллы в онлайн игре) или денежной форме или иной форме возмещения, и Вы больше не будете иметь доступ в Аккаунту или какому-либо праву, связанному с Вашим Аккаунтом или удаленными Сервисами (такие как, очки, Кредиты, символы или виртуальные объекты).

## **17. ИЗМЕНЕНИЕ СЕРВИСОВ И УСЛОВИЙ**

#### Изменение Условий

UBISOFT оставляет за собой право заменять, изменять, дополнять или удалять положения настоящих Условий и другие уведомления правового характера, содержащиеся на Сервисах UBISOFT, в любой момент времени, на время или навсегда, полностью по собственному усмотрению.

UBISOFT проинформирует Вас об замене, изменении, дополнении или удалении настоящих Условий путем публикации соответствующего уведомления о введении такой замены, изменения, дополнения или удаления Условий на сайтах Сервисов, к которым настоящие Условия применимы. Новые условия, любое изменение, дополнение или удаление из Условий вступит через 5 (пять) рабочих дней после такого уведомления. Если Вы не согласны с такими изменениями настоящих Условий, вы вправе закрыть Ваш Аккаунт в порядке, описанном в Разделе 16.

Таким образом, Вы обязаны регулярно отслеживать изменения в Условиях и полностью их соблюдать. Любое использование Вами Сервисов после изменения и/или дополнения Условий означает Ваше согласие с новыми/измененными Условиями.

#### Изменение стоимости Сервисов

UBISOFT оставляет за собой право изменять цены за пользование Сервисами, указанные на соответствующих Интернет сайтах, при этом новые цены применяются только к заказам, поступившим после вступления в силу новых цен.

В течение срока действия Вашей подписки, UBISOFT вправе по собственному усмотрению изменить стоимость подписок на игры и Сервисы. В таком случае, UBISOFT уведомит о таких изменениях цен на соответствующих сайтах за 2 (две) недели до их вступления в силу. Такие новые цены будут действовать на продление подписки.

Если Вы не согласны с такими изменениями цен, вы вправе удалить Ваш Аккаунт в соответствии с Разделом 16 настоящих Условий. Обращаем ваше внимание на то, что удаление должно быть произведено до продления Вашей подписки по умолчанию. В противном случае, мы считаем, что Вы принимаете изменение цен.

#### Изменение доступа к Сервисам и Контенту

UBISOFT вправе в любое время менять Контент по любой причине или без специальной причины, а равно вследствие внесение технических изменений.

В частности, UBISOFT может посчитать нужным произвести улучшения, технические работы и/или настройку и перезапуск в целях оптимизации игр и Сервисов. Такие улучшения, технические мероприятия и/или перезапуски могут повлиять на игры, Сервисы и/или

приобретенные Вами привилегии или связанные с ними элементы, или привести к тому, что Вы будете возвращены в игре назад в пройденный этап. Продукты, измененные и улучшенные в соответствии с настоящим Разделом, покрываются гарантиями, изложенными в Разделе 10 выше.

Наконец, UBISOFT оставляет за собой право (а) ограничивать доступ какого-либо Пользователя ко всем или части Сервисов и/или (b) удалить все или часть Сервисов, полностью по собственному усмотрению, с предварительного уведомления на соответствующих сайта Сервиса(ов) не позднее, чем за 30 (тридцать) дней.

#### Дополнительный контент

В течение срока действия подписки, UBISOFT вправе по собственному усмотрению предоставлять подписчикам доступ к дополнительному Контенту посредством рассылки улучшений. Тем не менее, наличие у Вас подписки не означает у Вас права на Дополнительный контент, распространяемый или продаваемый отдельно от ранее приобретенной Вами оригинальной версии видео игры (игр).

## **18. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И СБОР ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

UBISOFT может собирать и хранить данные о Вас в связи с использованием Вами Сервисов, Вашу контактную информацию и/или информацию о Вашем оборудовании. Во всех случаях UBISOFT будет производить обработку Ваших персональных данных или предоставленных Вами персональных данных другого лица на одном из следующих оснований: Ваше согласие на такую обработку, и/или исполнение /осуществление UBISOFT прав и обязанностей, предусмотренных применимым правом, и/или в целях заключения договора с Вами и его исполнения, и/или осуществление UBISOFT своих законных прав и интересов, а равно прав и интересов третьих лиц, и/или случаи, когда Вы сами опубликовали Ваши персональные данные или по его/ее просьбе - данные другого человека. Некоторые данные записываются и хранятся в архивах. Отдельные данные, собранные таким образом, могут быть впоследствии быть обезличены, проанализированы и использованы в статистических целях.

UBISOFT уделяет большое внимание вопросам охраны Вашей частной жизни и обязуется не разглашать Ваши персональные данные, за исключением случаев, когда Вы прямо разрешили использовать их публично в отдельных ситуациях.

UBISOFT может быть вынуждена раскрыть конфиденциальную информацию, относящуюся к Вам, необходимую для идентификации, допроса и преследования лица, нарушившего права UBISOFT или другого Пользователя или третьих лиц. UBISOFT также может быть обязана раскрыть персональные данные в силу действия норм закона и в таких случаях будет не вправе отказаться это сделать.

UBISOFT оставляет за собой право собирать, хранить и использовать Ваши персональные данные без Вашего предварительного согласия после обезличивания этих данных.

#### Соглашение о конфиденциальности

Для дополнительной информации о порядке использования персональных данных компанией UBISOFT, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с Соглашением о Конфиденциальности UBISOFT ("**Соглашение**"). Это соглашение является приложением к настоящим Условиям и попадает под их действие, а следовательно, может быть изменено в соответствии с положениями Раздела 17. Вы в любое время можете ознакомиться с текстом Соглашения здесь: <http://www.ubi.com>.

## **19. ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ОНЛАЙН ИГР**

UBISOFT рекомендует Вам во всех случаях использования видеоигр принимать следующие меры безопасности. Убедитесь, что игра происходит в хорошо освещенном помещении и отрегулируйте яркость Вашего экрана. Если Вы играете в игру, в которой требуется постоянно следить за экраном, играйте на хорошем расстоянии от экрана, насколько Вам позволяет кабель консоли. В течение игры прерывайте игру каждый час на 10 (десять) -15 (пятнадцать) минут.

#### Предупреждение об эпилепсии:

Некоторые люди могут быть подвержены эпилептическим приступам, включая, в отдельных случаях, потерю сознания, особенно вследствие наблюдения за яркими световыми симуляциями (быстрой сменой видеоряда или череды простых геометрических фигур, вспышек и освещений). Такие лица рискуют спровоцировать приступ в процессе игры в отдельные видео игры, содержащие такие световые симуляции; проконсультируйтесь у Вашего врача перед началом игры.

Родители обеспечить присмотр за своими детьми, когда те играют в видео игры. Если Вы заметили у Вашего ребенка один из следующих симптомов: головокружение, проблемы со зрением, подергивание глаза или мышц, дезориентация, непроизвольные движения или конвульсии, или временная потеря сознания, пожалуйста, немедленно прекратите игру и обратитесь к врачу.

## **20. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, УТИЛИТЫ И СРЕДСТВА**

Рекомендуем использовать Сервисы при разрешении 1024 x 768 пикселей. UBISOFT оставляет за собой право оптимизировать любой из своих Сервисов для другого разрешения и/или браузера.

Во время использования или для обеспечения работы Сервисов Вам может нужно скачать программное обеспечение, обновления, патчи и/или другие утилиты или средства, поставляемые UBISOFT или ее лицензиарами (именуемые далее "ПО UBISOFT") на Ваш компьютер или другой носитель, разрешенный UBISOFT. UBISOFT предоставляет Вам личную, непередаваемую и неэксклюзивную лицензию на использование такого ПО UBISOFT исключительно в целях пользования Сервисами, во всем мире и на весь срок охраны ПО UBISOFT применимыми законами о правах интеллектуальной собственности. UBISOFT может уточнять условия использования Вами ПО UBISOFT в момент предоставления его в Ваше распоряжение.

Информируем Вас о том, что компьютерные приложения могут быть несовместимы с некоторыми компьютерными платформами и носителями, и работа ПО UBISOFT и относящихся к нему Сервисов может меняться в зависимости от Вашего компьютера и иного оборудования.

UBISOFT может, время от времени, предлагать Вам установить обновления и измененные версии ПО UBISOFT. Вы осознаете, что некоторые улучшения и изменения могут быть необходимыми для продолжения работы ПО UBISOFT Сервисов.

### Информация о всплывающих "pop-up" окнах.

Настройки Вашего браузера могут препятствовать работе функции "pop-up". Некоторый Контент сообщается посредством всплывающих "pop-up" окон. Для оптимального пользования, убедитесь, что функции, блокирующие "pop-up" окна отключены.

Условия использования программного обеспечения Консоль производителя полной мере продолжают применяться к случаям использования Вами Сервисов через Консоль производителя. В случае противоречий между условиями использования таких Консоль производителя и настоящими Условиями, превалят первые условия. UBISOFT не несет ответственность за Консоль производителя. UBISOFT несет ответственность за осуществление клиентской поддержки и прием оплаты счетов за использование таких услуг посредством Сервисов.

## **21. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ СОВМЕСТИМЫХ МОБИЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ**

### Определение Совместимого Мобильного Устройства.

Термин "Совместимое Мобильное устройство" обозначает любое устройство, способное подсоединиться к сети Интернет для доступа к Сервисам. Под Совместимыми Мобильными Устройствами понимаются мобильные телефоны, смартфоны, цифровые аудиоплееры, переносные консоли для видео игр, электронные книги карманные компьютеры (КПК).

### Доступы к Мобильным Сервисам

UBISOFT предоставляет Пользователям право доступа к некоторым Сервисам через Совместимые Мобильные Устройства ("Мобильные Сервисы").

Для осуществления доступа к Мобильным Сервисам с Вашего Совместимого Мобильного Устройства Вы должны (i) иметь Совместимое Мобильное Устройство, (ii) иметь разрешение от лица, оплачивающего счета за использование Совместимого Мобильного Устройства, (iii) иметь доступ в Интернет через ваше Совместимое Мобильное Устройство, предоставленный Вашим оператором мобильной связи и/или провайдером стационарной связи с сетью Интернет и (iv) соблюдать условия Вашего договора с Вашим оператором мобильной связи и/или провайдером стационарной связи с сетью Интернет. Такие услуги связи могут осуществляться в том числе через мобильные сети "второго", "третьего" или "четвертого поколения", Wifi, WiMax или спутниковую связь.

### Стоимость доступа к Мобильным Сервисам.

Использование Совместимого Мобильного Устройства, помимо прочего, подразумевает расходы на услуги связи. Расходы на услуги связи, к примеру, могут включать расходы на использование WAP, передачу данных и обмен сообщениями по обычным тарифам Вашего провайдера Интернет подсоединения, указанным в Вашем договоре (включенные или не включенные в пакет обслуживания), или иные расходы на оплату услуг электронной связи по выставленным Пользователю счетам провайдера Интернет подсоединения. Вы должны связаться с Вашим провайдером Интернет подсоединения для получения всей необходимой информации о доступных пакетах обслуживания и тарифах.

**ЕСЛИ ВЫ НЕ ЯВЛЯЕТЕСЬ ЛИЦОМ, ОПЛАЧИВАЮЩИМ СЧЕТА ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО СОВМЕСТИМОГО МОБИЛЬНОГО УСТРОЙСТВА, ВЫ ДОЛЖНЫ ПОЛУЧИТЬ РАЗРЕШЕНИЕ ОТ ЛИЦА, ОПЛАЧИВАЮЩЕГО СЧЕТА, ДО ПРИОБРЕТЕНИЯ КОНТЕНТА ЧЕРЕЗ МОБИЛЬНЫЕ СЕРВИСЫ UBISOFT.**

### Качество Мобильных Сервисов.

Когда Пользователь подключается к Мобильным Сервисам, UBISOFT не может гарантировать такое же комфортное пользование, что и при подключении к Сервисам с компьютера или игровой консоли, в частности, в том, что касается качества изображения, скорости ответа сервера или доступа к отдельным функциям, таким как прослушивание музыки и просмотра видео. Вы осознаете, что уровень комфорта при использовании Вами Мобильных Сервисов через Совместимые Мобильные Устройства зависит от характеристик используемой Вами сети электронной связи, и UBISOFT ни при каких условиях не несет ответственность за низкий комфорт пользователей Мобильных Сервисов.

Скачивание, установка и использование некоторых Мобильных Сервисов на Вашем Совместимом Мобильном Устройстве могут быть запрещены или ограничены Вашим провайдером подсоединения к Интернет, и существует возможность того, что Мобильные Сервисы совсем не будут функционировать на отдельных мобильных устройствах и в отношении некоторых провайдеров услуг подключения к Интернет. Вы должны связаться Вашим провайдером доступа в Интернет, чтобы выяснить, сможете ли Вы использовать Мобильные Сервисы на Вашем устройстве, и какие существуют ограничения на использовании Вами Сервисов на Ваших устройствах.

## **22. РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Наименования и Заголовки**

Заголовки пунктов положений предназначены для облегчения чтения и восприятия настоящих Условий, не резюмируют смысл соответствующего положения и не могут использоваться для интерпретации содержания соответствующего положения.

### **Независимость положений**

Если какие-либо из положений настоящих Условий оказывается ненужным или неприменимым и/или недействительным, (i) такое положение будет интерпретировано в соответствии с применимым правом с целью наилучшим образом передать заложенные в него изначальные намерения UBISOFT и (ii) остальные положения настоящих Условий будут продолжать действовать без изменений, как если бы Условия не содержали таких ненужных, неприменимых, недействительных положений.

### **Отсутствие отказа от прав**

Факт того, что UBISOFT или Пользователь не использует свое право или положение настоящих Условий, или медлит с использованием права или применения положения настоящих Условий, не может быть интерпретирован как отказ от этого права или отказ применить это положение. Отказ от применения положений настоящих Условий считается действительным только после подписания UBISOFT или Пользователем соответствующего письменного заявления.

### **Полнота соглашения.**

Настоящие Условия (включая Соглашение о Конфиденциальности) и все правила и инструкции, публикуемые онлайн в отношении игры, активности, конкурса или лотереи или услуги оплаты, в частности, представляют собой полное соглашение между Вами и UBISOFT относительно Ваших прав и обязанностей в связи с использованием Сервисов.

Добавьте данную страницу в Ваши закладки и регулярно посещайте данный сайт, чтобы быть в курсе вносимых в настоящие Условия изменений.

#### **Право и разрешение споров**

- i. настоящие Условия и Ваш(и) Аккаунт(ы) регулируются законодательством России, без применения коллизионных норм; и
- ii. Вы прямо признаете юрисдикцию арбитражных судов и судов общей юрисдикции (в зависимости от обстоятельств), расположенных в России, для разрешения любых претензий или споров с UBISOFT, возникающих или связанных каким-либо образом с настоящими Условиями использования.

#### **Обстоятельства непреодолимой силы**

В соответствии с применимыми нормами закона, UBISOFT может не нести ответственность в исключительных обстоятельствах, в случае государственного переворота или в силу действия обстоятельств непреодолимой силы, определенных французским правом.

#### **Контактная информация**

Настоящие Условия в любой момент доступны на сайте <http://www.ubi.com>

Со всеми вопросами касательно настоящих Условий, вы можете обратиться в UBISOFT по следующим адресам: [emea-email-support@ubisoft.com](mailto:emea-email-support@ubisoft.com)

НАСТОЯЩИЕ УСЛОВИЯ ПРИМЕНЯЮТСЯ ТОЛЬКО В ПРЕДЕЛАХ, РАЗРЕШЕННЫХ ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОМ.

ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕРВИСОВ ОЗНАЧАЕТ ПОЛНОЕ СОГЛАСИЕ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ И УСЛОВИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ UBISOFT О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.